

VÁŽENÍ PŘÁTELÉ,



tak si představte, že naše Asociace už jde do

školy! Dne 29. června jí bude 6 let, a tak po batolecím a předškolním období přichází věk školní zralosti.

Osobně si myslím, že v předchozím období se Asociace držela osvědčených rad Roberta Fulghuma z knížky „Všechno, co opravdu potřebuji znát, jsem se naučil v mateřské školce“: O všechno

se rozděl; Hraj fér; Neber si nic, co ti nepatří; Když někomu ublížíš, řekni promiň; Když vyrazíš do světa, dávej pozor na auta, chytň někoho za ruku a drž se s ostatními pohromadě...

Budeme moc rádi, když se s námi budete držet pohromadě i dál!

*Jarmila Neumannová,
Vnější vztahy APHPP*

ZPRÁVY Z ASOCIACE

ZASTAVTE MUČENÍ VE ZDRAVOTNICTVÍ

Dokud se jako zdravotní sestry samy nepokusíme o změnu v přístupu k umírajícím, budeme stálými svědky bolesti, samoty a smutku. Americká společnost ELNEC (End of Life Nursing Education Curriculum) vyučila zdravotní sestry v 69 zemích na celém světě, které již samy ve svých zemích mění pohled na paliativní péči, hlavně v nemocnicích a na akutních lůžkách, a vyučují na zdravotnických školách. Je nutné si uvědomit, že hnutí paliativní péče je celosvětové, jehož předpokladem je předávání zkušeností a informací s jasným cílem = pomáhat umírajícím nemocným.

Velmi oceňuji důvěru Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče,



Absolventky kursu ELNEC G. Štěpánková a J. Sieberová (4. a 5. zleva) s kolegyněmi z prachatického hospice.

kteřá mi zprostředkovala v dubnu 2011 týdenní stáž v Salcburku, kde jsem se zúčastnila vzdělávacího konsorcia zdravotních sester pracujících s pacienty v konečné fázi života. Americká nadace Bristol

– Myers Squibb Foundation finančně podporuje od roku 2007 projekty vycházející z komunity zaměřené na nerovnosti v péči o pacienty trpící rakovinou ve střední a východní Evropě. (Pokračování na str. 2)

UVNITŘ TOHOTO VYDÁNÍ:

- Zastavte mučení ve zdravotnictví 1–2
- Konference APHPP „Sestřičky, nebojte se, já přece vím, že umírám“ 2
- Valná hromada APHPP 2
- 6 let APHPP A
- Řádní členové APHPP B–D
- Stačí opěrný bod, páka a hej rup D
- Hospic v Africe? 3
- Hospic sv. Jana N. Neumanna na Velehradě 3
- Poděkování VDV – NOH řediteli prachatického hospice 3
- Svědectví z doprovázení nemocné 3
- Individuální plánování a role klíčového pracovníka v sociálních službách 3
- Publikace Čas zármutku 4
- Akce členů APHPP 4
- Paliativní medicína pro praxi 4

(Dokončení ze str. 1)

Vzhledem k tomu, že jako zdravotní sestry v ČR zatím nemáme možnost zapojit se do celorepublikové diskuse ohledně špatné péče o umírající pacienty, byly společné názory na onkologickou péči velice cenné. Kromě České republiky se účastnily školení zdravotní sestry z Polska, Maďarska, Rumunska a Ruska. Všechny země se shodly na tom, že komunikace mezi zdravotníky ve prospěch umírajících je nedostatečná. Často se neví, jak komunikovat na konci života, protože nevidíme nemocné jako cílek, a my, jako zdravotníci, máme problém vyrovnat

se s vlastní smrtelností! Ve všech východních zemích nás trápí také nedostatečné financování hospicové péče.

Každý rok má 12,7 milionů lidí na světě diagnostikován karcinom, 7,6 milionů lidí ročně na onkologické onemocnění umírá. Celých 5 milionů lidí nemá léčenou bolest!

Program v USA zní: **Zastavte mučení ve zdravotnictví!** Nabádá zdravotníky k odvaze v používání opiátů, k boji s popíráním léčby bolesti.

JAK ŘEŠIT SITUACI V ČR?

Je potřeba nejprve identifikovat rány v na-

šem zdravotnickém systému a najít překážky bránící poskytování nejlepší paliativní péče, mezi něž patří nízká dostupnost opiátů, zatěžující aktivní léčba, nefinancování domácí hospicové péče zdravotními pojišťovnami, minimální mezioborová spolupráce. Mezi naše cíle by mělo patřit zlepšení dostupnosti paliativní péče všude tam, kde se umírá (nemocnice, LDN, DD, atd.), změna pohledu na podávání opiátů, změna financování, větší informovanost veřejnosti.

Každý člověk, který je těžce nemocný, má právo na léčení bolesti a na vyučené a školené profesionály. Jsme společností, která se snaží dodržovat

lidská práva, je nemyslitelné nechávat umírající trpět. Pokrývání bolesti se bere jako lidské právo, a neléčíme-li bolest, mučíme pacienty.

Uvědomme si, že paliativní hnutí je celosvětové a ČR je jeho součástí.

Zdravotní sestry mohou tedy sehrát velkou úlohu ve změnách v poskytování paliativní péče. Na místě je otázka zvýšení kompetencí sester, doufám, že i změna zákona v budoucnu. Můžeme si vzít poučení: V Ugandě od roku 2009 má 79 zdravotních sester oprávnění k distribuci Morphinu!

Jana Sieberová,
Hospicové občanské
sdružení Duha Hořice

KONFERENCE APHPP „SESTRĚ, NEBOJTE SE, JÁ PŘECE VÍM, ŽE UMÍRÁM“

Již pátá konference APHPP věnovaná rozvoji paliativní péče v ČR přinese v sobotu 22. října 2011 specifický hospicový pohled na svět a jeho přínos pro pacienty i společnost. Celodenní konference přinese aktuální informace ze všech oblastí hospicové péče a tradičně představí i zahraniční odborníky. Hospicové zdravotní sestry představí Mezinárodní studijní plán paliativní péče pro zdravotní sestry pracující s pacienty v konečné fázi života ze škole-



Foto z loňské konference APHPP „Hospic v nás“.

ní ELNEC v Salzburku. Prezentace shrnuje kompletní

paliativní péči pro všechny medicínské obory, léčbu

bolesti, etické záležitosti v paliativní péči, etická dilemata, etické postupy, právní postupy, kulturní a duchovní aspekty péče o pacienty v konečné fázi života – střety kultur, úloha rodiny, poslední hodiny, umírání a smrt, otázky umělé výživy a hydratace, opiáty na konci života, podporu rodiny, rituály v různých kulturách ad.

Přihlásit se budete moci od července na www.asociacehospicu.cz.

JN

VALNÁ HROMADA APHPP

Více než 50 pracovníků českých a moravských hospiců se sjelo 3. května 2011 do Ostravy, aby poprvé v tomto roce projednali důležité záležitosti týkající se péče o pacienty

a jejich rodiny, stále složitější financování hospicového provozu i potřebné komunikace s veřejností. Paralelně s jednáním zástupců na Valné hromadě se sešly tři pracovní sku-

piny hospicových pracovníků. Již poněkolkáté se setkali sociální pracovníci, vrchní a staniční sestry, a letos poprvé i lékaři. Výsledky jejich setkání patří mezi důležité podklady

pro další práci vedení Asociace.

Představenstvo velmi děkuje pracovníkům a vedení Hospice sv. Lukáše za úžasnou přípravu akce a občerstvení!

ROVNOVÁHA



ASOCIACE

- prosazuje a podporuje hospicovou paliativní péči, která vychází z úcty k člověku jako jedinečné neopakovatelné lidské bytosti
- přispívá k pozitivní proměně vztahu české společnosti ke smrti a umírání
- sdružuje organizace poskytující některou z forem hospicové paliativní péče v ČR

Asociace vznikla v roce 2005 a do roku 2007 prosadila **uzákonění** lůžkové i mobilní hospicové péče. Ve spolupráci s ministerstvem zdravotnictví se APHPP podílela na vytvoření prvních českých **Standardů kvality hospicové paliativní péče**, které její členové dobrovolně dodržují. Zastupuje stovky profesionálů v hospicové paliativní péči, z nichž řada působí ve vzdělávání laické i odborné veřejnosti, včetně výuky na vysokých školách.

Asociace poskytuje bezplatné **sociální poradenství** pro klienty s onkologickou diagnózou, jejich rodinné příslušníky a blízké. Poradnu kontaktují klienti i profesionálové z celé ČR.

APHPP podporuje zlepšení péče o nemocné a umírající v souladu s Chartou práv a usiluje

V ŽIVOTĚ SE SNAŽÍTE DĚLAT TO NEJLEPŠÍ, CO UMÍTE, ABYSTE SI ZACHOVALI SVOU DŮSTOJNOST, PŘI UMÍRÁNÍ JE NĚKDY TŘEBA, ABY VAŠI DŮSTOJNOST HÁJIL NĚKDO JINÝ.

Prostory hospice jsou mi více než blízké. Toto místo tu bylo pro mého otce předtím, než zemřel na rakovinu. Tito lidé svým způsobem andělé. Doprovázejí vás k bráně vaší smrti; jsou to takové "porodní báby", které vás přenesou do dalšího života. Péče a úleva, kterou poskytují, se násobí – rozšiřuje se na celou rodinu, přátele, kolegy. Je to požehnání, které by měl dostat každý.

To, jak se staráme o nemocné a umírající, je bezpochyby lakmusový test naší lidskosti. Tak jako bojujeme o rovnost v životě, měli bychom bojovat o rovnost ve smrti.

Bono Vox

o pozitivní proměnu vztahu k umírání a smrti v ČR. Již třetí rok putuje po naší republice výstava fotografií

z hospiců v České republice s názvem **Nevšední tvář radosti**, kterou Asociace zastřešuje. Asociace pořádá

každoročně odbornou **konferenci** a vydává vlastní zpravodaj **Rovnováha**. Každoročně se přidává k celosvětové kampani v rámci **Světového dne hospiců** a paliativní péče, jehož cílem je upozornit na potřeby lidí s terminální diagnózou a jejich rodin a podpořit hospicovou a paliativní péči. Asociace propaguje benefiční a kulturní akce všech svých členů, kteří se již tradičně ke kampani přidávají, v celostátních médiích.

Pro své členy vydává interní informační zpravodaj **Hospicnoviny**, podporuje jejich profesionální rozvoj a garantuje kvalitu jejich péče. Je členem Evropské asociace paliativní péče.

Asociace usiluje o maximální dostupnost hospicové paliativní péče na území celé České republiky. Podle statistik WHO je pro celou Českou republiku potřeba 515 hospicových lůžek při plně zajištěné terénní péči. **Členské organizace** provozují 337 hospicových lůžek – zaměstnávají 600 odborníků v hospicové paliativní péči (lékařů, sester, sociálních pracovníků, ošetřovatelů, psychologů, duchovních ad.) – spolupracují s více než 300 dobrovolníky. Od začátku jejich fungování doprovodily téměř 20 000 pacientů a poskytly podporu 28 000 pozůstalým.



DÁMY A PÁNOVÉ, PŘEDEVŠÍM BĚHEM SVÉHO ŽIVOTA MUSÍTE SLOUŽIT NEJEN BOHU, ALE I POMÁHAT ČLOVĚKU, PROTOŽE PO SMRTI UŽ K TOMU NEBUDETE MÍT PŘÍLEŽITOST.
(Rudolf Battěk)

ŘÁDNÍ ČLENOVÉ APHPP – POSKYTOVATELÉ HOSPICOVÉ PĚČE

HOSPIC ANEŽKY ČESKÉ, Červený Kostelec

www.hospic.cz

■ První hospic v ČR, je charitní zdravotnické zařízení, středisko Oblastní charity Červený Kostelec. Poskytuje již 16. rokem komplexní péči těžce nemocným a umírajícím převážně s onkologickým onemocněním. Odborný personál posloužil již přes pět a půl tisícům nemocných a jejich rodinám. V říjnu 2010 byl nově otevřen Mobilní hospic Anežky České a Ambulance léčby bolesti.



Motto činnosti: „...spěchejme milovat lidi, protože rychle odcházejí! ...až budeme na konci, nebudeme trpět tím, co jsme špatného udělali, pokud jsme toho litovali, ale tím, že jsme mohli milovat, ale nemilovali jsme, že jsme mohli podržet ruku, ale nepodrželi...“
JAN TWARDOWSKI

HOSPIC CITADELA, Valašské Meziříčí

www.citadela.cz

■ Poskytuje specializovanou paliativní péči nevláčetelně nemocným a umírajícím lidem (28 lůžek), sociální pobytové služby osobám, které pozbyly schopnost se samy o sebe postarat (42 lůžek) a pobytové odlehčovací služby (8 lůžek). Od zahájení provozu v r. 2003 posloužil celkem 1402 klientům.

Velice často na Vás myslím a opravdu se moc těším, až Vás zase uvidím. Můžu Vám upřímně říct, že tolik pochopení a taktu, co jsem zažila u Vás za 13 měsíců pobytu maminky, je velkým zázrakem dnešního způsobu života. Strašně moc se obdivuji trpělivosti a pokoře, se kterou tam denně zápasíte s něčím, co se porazit nedá a je neodvratné.
L. M.

HOSPIC DOBRÉHO PASTÝŘE, Čerčany

www.centrum-cercany.cz

■ Poskytuje paliativní péči v lůžkovém a mobilním hospici, ambulanci paliativní medicíny a centru denních služeb. Od otevření v roce 2008 se postaral o 642 pacientů a 963 jejich blízkých.

HOSPIC HVĚZDA, Zlín

www.sdruzenihvezda.cz

■ Poskytuje péči na 14 lůžkách nemocným klientům v preterminálním a terminální stadiu onkologického onemocnění a vybraných neonkologických onemocnění, klientům s potřebou kvalitní a efektivní léčby bolesti.

Provozuje také domácí hospicovou péči.

HOSPIC SV. ALŽBĚTY v Brně

www.hospicbrno.cz

■ Hospic sv. Alžběty je lůžkové zdravotnické zařízení s 22 lůžky provozované od 1. 4. 2004 občanským sdružením Gabriela o. s., v objektu Konventu sester Alžbětinek v Brně. Kromě lůžkového hospice je od 1. 1. 2008 k dispozici Domácí hospic Tabita poskytující hospicovou péči v domácnostech nemocných v Brně a okolí. Gabriela o. s. dále poskytuje sociální služby – Hospicovou poradnu s dobře vybavenou půjčovnou pomůcek a terénní odlehčovací službu podporující rodiny pečující o nemocné v jejich domácím prostředí. Od počátku fungování v r. 2004 pečoval lůžkový a domácí hospic celkem o 1603 pacientů.





**HOSPIC
SV. JANA N. NEUMANNA,
Prachatice**
www.hospicpt.cz

■ Hospic sv. Jana N. Neumanna se nachází v rodném domě největšího jihočeského rodáka, pozdějšího biskupa filadelfského – sv. Jana N. Neumanna. Má kapacitu 30 lůžek. Dále provozuje domácí hospicovou péči, půjčovnu pomůcek a Vzdělávací centrum. Od otevření 1. 11. 2005 ošetřil 848 pacientů.

HOSPIC CHRUDIM
www.smireni.cz

■ Hospic zahájil provoz 1. 10. 2009, kapacita 27 lůžek, z toho 23 na jednolůžkových a 4 na dvoulůžkových pokojích.

Provozovatel: Smíření-hospicové sdružení pro Pardubický kraj.

Naší vizí je hospic, který mimo jiné nabízí ke zmírnění symptomů nevléčitelně nemocných všechny dostupné prostředky moderní medicíny, hospic, který má zázemí v kvalitním zdravotnickém týmu. Individuální přístup a uspokojování všech potřeb pacienta a jeho blízkých je samozřejmostí.

**HOSPIC ŠTRASBURK,
Praha**

hospic.strasburk@cmail.cz

■ Byl otevřen 1. 1. 1998, kapacita 25 lůžek, přijímá terminálně nemocné s onkologickou diagnózou.



HOSPIC V MOSTĚ, O.P.S.
www.hospic-most.cz

■ Lůžkový hospic poskytující paliativní péči v 15 jednolůžkových pokojích s příslušenstvím a dvou bez příslušenství, nepřetržitá lékařská a zdravotnická péče. Od 7. 7. 2005 ošetřil 532 pacientů a více než 800 pozůstalých.

HOSPIC NA SVATÉM KOPEČKU

www.hospickopecek.caritas.cz

■ V hospici je 25 ubytovacích jednotek pro 30 klientů. Klienti jsou ubytováni v 5 dvoulůžkových pokojích a 20 pokojích jednolůžkových. Hospic byl zřízen Arcidiecézní charitou Olomouc v bývalém poutním domě na Svatém Ko-

pečku u Olomouce. Slavnostně byl za přítomnosti arcibiskupa Jana Graubnera otevřen 28. listopadu 2002. Během více než 6 roků existence hospice zde pobývalo přes 1 800 klientů, o které se stará multidisciplinární tým.

HOSPIC SV. ŠTĚPÁNA, Litoměřice

www.hospiclitomerice.cz

■ Hospic sv. Štěpána je nestátní zdravotnické zařízení, jehož zřizovatelem je občanské sdružení. Hospic poskytuje služby nevléčitelně nemocným pacientům v oblasti zdravotní, sociální a duchovní od roku 2001. Za téměř deset let provozu bylo hospitalizováno 2 366 pacientů. Kapacita hospice je 22 lůžek v jednolůžkových pokojích a 4 lůžka ve dvou dvoulůžkových pokojích a 6 lůžek sociálních. Hospic rovněž nabízí odborné sociální poradenství, včetně půjčovny pomůcek, pro nemocné v domácí péči.

HOSPIC SV. LAZARA, Plzeň

www.hsl.cz

■ Poskytuje komplexní a na kvalitu života zaměřenou péči nemocným, kteří trpí nevléčitelnou, převážně onkologickou chorobou v jejím pokročilém nebo terminálním stadiu v Plzeňském kraji. Kapacita 28 lůžek.

HOSPIC SV. LUKÁŠE A MOBILNÍ HOSPICOVÁ JEDNOTKA,

Ostrava, www.ostrava.caritas.cz

■ Je specializované zdravotnické zařízení, poskytující hospicové služby včetně léčby bolesti, kterou s sebou postupující

nemoc přináší. Kapacita zařízení v rámci lůžkové hospicové zdravotní péče je 34 lůžek.

Byl otevřen 8. 10. 2007.

**HOSPICOVÁ PÉČE SV. ZDISLAVY, O.P.S.,
Liberec**

■ Vznikla v květnu 2009 a je registrována jako poskytovatel zdravotních a sociálních služeb v oblasti hospicové (paliativní) péče a poradenských služeb v oblasti domácí péče, sociálních odlehčovacích služeb, odborném sociálním poradenství a programu dobrovolnické služby.

Dalším cílem je výstavba lůžkového hospice v Libereckém kraji.

ŘÁDNÍ ČLENOVÉ APHPP – POSKYTOVATELÉ HOSPICOVÉ PĚČE



HOSPICOVÉ HNUTÍ – Vysočina, o.s.

www.hhv.cz

■ První poskytovatel domácí hospicové péče v Kraji Vysočina.

Středisko hospicové péče v Novém Městě na Moravě poskytuje domácí hospicovou péči od r. 2003, Středisko hospicové péče v Jihlavě od r. 2008. Poskytované služby: domácí hospicová péče (za dobu fungování

poskytl péči 168 klientům, odborné poradenství pro pozůstalé, truchlící a těžce nemocné (173 klientů), odlehčovací služby a půjčovna zdravotnických pomůcek, rodinný pokoj – hospicový pokoj v LDN od r. 2006 (60 klientů).

Motto: ... na poslední cestě nebýt sám..

HOSPICOVÉ OBČANSKÉ SDRUŽENÍ DUHA, Hořice

www.hospic-horice.cz

■ Usiluje o zajištění paliativní péče nemocným v terminální fázi převážně onkologického onemocnění s důrazem na domácí hospicovou péči v regionu Královéhradeckého kraje. Pomáháme nést nemocnému jeho životní úděl, snažíme se vyloučit z jeho posledních měsíců a dnů nesnesitelnou bolest fyzickou i utrpení psychické. Začít provozovat mobilní hospic v naší polorozpadlé společnosti a v místě, kde stále bují snahy o prosazení eutanázie, vyžaduje odvahu Jany z Arku a trpělivost Matky Terezy. Jdeme touto trnitou cestou dál s každým novým pacientem a nepochybujeme o smyslu naší služby. Toto malé dobro uprostřed velkého chaosu dává našim nemocným tolik potřebnou oporu a jistotu.

NADAČNÍ FOND KLÍČEK, Malejovice u Kutné Hory

www.klicek.org

■ Vytváří aktivity v oblasti zlepšování životních podmínek vážně nemocných dětí a jejich rodin od 4. 10. 1991. Jeho cílem je mj. napomáhat návratu přirozených a obyčejných věcí do života vážně nemoc-

ných dětí, posilovat roli rodiče v péči o nemocné dítě, vybudovat dětský hospic, otevírat diskusi o otázkách nemoci, umírání a smrti a odstraňovat bariéry mezi světem „zdravých“ a světem „nemocných“.

STAČÍ OPĚRNÝ BOD, PÁKA A HEJ RUP

„Dejte mi páku, jeden opěrný bod a pozdvihnu svět,“ fandil si Archimédes. Jestli by si troufl pozdvihnout i svět současný, obtěžkaný zlem a všemi těmi krizemi – morálními, mravními, ekologickými, ekonomickými, vládními – to odhadnout neumím.

Svatá Terezie z Lisieux mi promíne, ale ve srovnání s Archimédem je nevzdělaný žabec. Přes velký věkový rozdíl starému filozofovi oponuje. Jeho teorii mu nevyvrací, pouze připomíná, že není páka jako páka, a není opěrný bod jako opěrný bod. Ve svých Autobiografických spisech píše: „Čeho nemohl dosáhnout Archimédes, protože se jeho prosba neobracela k Bohu a protože byla míněna jen z hmotného hlediska, toho dosáhli v plnosti svatí. Všemo-

houcí jim dal za opěrný bod sám sebe, a jenom sebe! Za páku jim dal modlitbu, která zapaluje ohněm lásky, a takto svatí pozvedli svět. Takto ho pozvedají svatí, kteří dosud bojují, a takto ho budou pozvedat budoucí svatí až do konce věků.“

„Té se to mluví, když byla svatá,“ namítne někdo. „Co zmůže jednotlivec,“ namítne druhý a rezignuje. Ovšem když potřebuje přestěhovat těžké píano, to si poradit umí. Přizve si na pomoc kamarády nebo si objedná „těžkou partu“. Spojí síly, řeknou si „hej rup“ a je po problému. Matně si vzpomínám, že i tohle nám říkali v té fyzice. Táhne-li víc lidí za jeden provaz stejným směrem, jejich síly se sčítají. Jestliže se někdo z nich fláká, jeho síla schází, a když některý

táhne na druhou stranu, jeho síla se dokonce odečítá.

Teoreticky je nám to všechno jasné. Ale dá se něco dělat prakticky? V hospicích jsme svědky toho, že dá, a ne málo! Aniž bychom to vždycky spravedlivě oceňovali, k největším tahounům patří ti zdánlivě nejslabší z nás. Naši nemocní, umírající, trpící, lidé, kteří svou pákou, opřou-li ji o Boha, skutečně dokáží divy! Nejsm ani Archimédes, ani svatá Terezička, ale jsem si jistá, že by se svět pohnul o pořádný kus tím správným směrem, kdybychom se to od našich nemocných a umírajících včas naučili a přiložili ruku k dílu i my, zdraví. Kéž se nám to daří!

MUDr. Marie Svatošová,
prezidentka APHPP

„MILOSRDNÁ LEŽ“ JE V DŮSLEDKU VELMI NEMILOSRDNÁ. BERE TOTIŽ NEMOCNÉMU A JEHO RODINĚ ČAS NA KVALIFIKOVANÉ A LÁSKYPLNÉ DOPROVÁZENÍ PROCESEM VYROVNÁVÁNÍ SE S TĚŽKOU SITUACÍ.

Marie Svatošová

HOSPIC V AFRICE? VLASTNĚ PROČ NE.

Když jsem se dozvěděla, že v africké nemocnici mají hospic, byla jsem poměrně překvapená. Nemají základní zdravotní péči, děti tam umírají na podvýživu.... Není to zbytečná a poněkud nadstandardní investice? Také jich spousta umírá na AIDS a rakovina se jim asi též nevyhýbá. Ale proč vlastně ne? Vždyť smrt a umírání patří k medicíně odjakživa, tak proč současně s budováním



Hospic v africkém městečku Muhoroni v Keni.

nemocnic a zlepšováním základní zdravotní péče nerozvíjet zároveň důstojnou péči o umírající?

V současné době mají pro své pacienty morfin pouze ve formě sirupu. O to více možná potřebují lidskost, čas, úctu a lásku. Už malé děti přeci vědí, že láska je silnější než smrt...

*Text a foto:
MUDr. Jana Šefrová,
MUDr. Hana Kalábová.*

HOSPIC SV. JANA N. NEUMANNA NA VELEHRADĚ 2011

Večer lidí dobré vůle v rámci oslav na Velehradě bude již tradičně věnován podpoře tří charitativních organizací – jedním z nich je letos Hospic sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích.

Slavnostní večer bude 4. července z Velehradu přenášet v přímém přenosu Česká televize a Český rozhlas 1 – Radiožurnál.

Večerem budou pro-

vázet Pavel Kříž a Barbora Černošková, vystoupí Jiří Pavlica s Hradišťanem a hostem Solo Dja Kabako (Afrika), John Michael Talbot (USA), Petr Bende komorní orchestr MUSICA

FESTA, dětský sbor Kantiána a další.

Během koncertu mohou diváci posílat dárcovské SMS (DMS), z nichž 1/3 výtěžku dostane i Hospic sv. Jana N. Neumanna! JN

PODĚKOVÁNÍ VDV – NADACE OLGY HAVLOVÉ ŘEDITELI PRACHATICKÉHO HOSPICE

Poděkování za aktivní působení v Hospici sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích a v Asociaci poskytovatelů hospicové paliativní péče obdržel ředitel hospice a viceprezident APHPP PhDr. Robert

Huneš. Stalo se tak dne 23. května 2011 při příležitosti udělení Ceny Olgy Havlové, kdy Výbor dobré vůle – Nadace Olgy Havlové ocenil také vynikající projekty, mezi něž prachatický hospic patří. JN



OKÉNKO PRO NAŠE PARTNERY

SVĚDECTVÍ Z DOPROVÁZENÍ NEMOCNÉ

Už 24. června vyjde další číslo časopisu Funeral Quartal, kde kromě novinek z hospicového života najdete i Svědectví Jany Sieberové z hořické Duhy z doprovázení její těžce nemocné pacientky.

JN

INDIVIDUÁLNÍ PLÁNOVÁNÍ A ROLE KLÍČOVÉHO PRACOVNÍKA V SOCIÁLNÍCH SLUŽBÁCH

Poskytovatelům sociálních služeb a především pracovníkům v přímé péči je určena kniha „Individuální plánování a role klíčového pracovníka v sociálních službách“, kterou právě vydala Asociace poskytovatelů sociálních služeb České republiky (APSS ČR).

Zdeněk Kašpárek, APSS ČR



U Modré školy 1/2337
149 00 Praha 4

**Jarmila Neumannová,
Vnější vztahy**

Tel.: 731 625 951

E-mail:
propagace@
asociacehospicu.cz

www.asociacehospicu.cz



Zpravodaj Rovnováha
byl vytištěn na náklady
MMR v nákladu
1 000 ks.

**Rovnováha –
zpravodaj Asociace
poskytovatelů
hospicové
paliativní péče**

Vyšlo:
1. června 2011.

**Zpravodaj
je neprodejný.**

Registrace:
MV ČR: 29. 6. 2005,
VS/1-1/61268/05-R.

**Podpořit činnost
APHPP můžete na
Č. ú.: 198481152/0300**

ZAPIŠTE SI DO DIÁŘŮ:

■ **2. června – PRACHATICE** – 9.00 – 15.00: **Paliativní péče na akutním lůžku**, odborný kurz pro všeobecné sestry, Bc. Eva Roubíčková, vrchní sestra – Onkologie FN Královské Vinohrady, Praha, Vzdělávací centrum hospice sv. J. N. Neumanna, www.hospicpt.cz.

■ **4. června – VALAŠSKÉ MEZIŘÍČÍ** – 13.00: **Dětský den**, zahrada hospice Citadela, www.citadela.cz.

■ **8. – 9. června – PRACHATICE** – 9.00 – 17.00: kurz **Specifika hospicové péče pro sociální pracovníky**, Vzdělávací centrum hospice sv. J. N. Neumanna, www.hospicpt.cz.

■ **11. června – ZLENICE** – 14.00 – 17.00: **Dětský den plný her**, hry a tvůrčí dílničky pro děti všech věkových kategorií a jejich hravé rodiče, v rámci projektu „Děti v Hospici Dobrého Pastýře“, zahrada u penzionu Sázavka,

www.centrum-cercany.cz.

■ **14. června – PRACHATICE** – 16.00: **Divadlo Fígl: „Rokec a Žužu“**, loutkový příběh pro děti i dospělé v parku Hospice sv. J. N. Neumanna, www.hospicpt.cz.

■ **18. června – PRACHATICE** – 10.00: **HI. pouť ke sv. Janu N. Neumannovi** za přítomnosti biskupské Konference v PT, www.hospicpt.cz.

■ **19. června – ČERČANY:** **Slavnost Nejsvětější Trojice**, 15.00 mše sv., 16.00 dětské představení „**Příhody včelích medvídků**“ **divadla Krapet**, 17.00 benefiční **koncert sólisty Symfonického orchestru ČRo Jana Simona**, Hospic Dobrého Pastýře, www.centrum-cercany.cz.

■ **24. června – NOVÉ MĚSTO NA MORAVĚ:** **prezentace Hospicového hnutí – Vysočina, o.s., No-**

voměstské slavnosti „Nova civitas“, www.hhv.cz.

■ **21. – 22. června – PRACHATICE** – 9.00 – 17.00: kurz **Péče o nemocné v domácím prostředí**, Vzdělávací centrum hospice sv. J. N. Neumanna, www.hospicpt.cz.

■ **5. srpna – PRACHATICE** – 16.00: **Kytarový koncert prof. Štěpána Raka**, park hospice, www.hospicpt.cz.

■ **18. srpna – VALAŠSKÉ MEZIŘÍČÍ:** **grilování pro klienty i zaměstnance** se střediskem Diakonie ČCE – domácí péče, zahrada hospice Citadela, www.citadela.cz.

**Přehled všech
akcí členů
APHPP najdete
v Kalendáři akcí
na**

www.asociacehospicu.cz.

PŘEČTĚTE SI:

PUBLIKACE ČAS ZÁRMUTKU

O. s. TŘI, které zřizuje Hospic Dobrého Pastýře, vydalo publikaci, která má pomoci pozostalým překlenout těžké období při ztrátě jejich blízkých. Publikaci „Čas zármutku“ německé autorky Dr. Daniely Tausch-Flammer přeložila Miloslava Lédlová. Objednávky: tel. 317 777 381, marketing@centrum-cercany.cz

PALIATIVNÍ MEDICÍNA PRO PRAXI

Publikace autorského kolektivu Sláma O., Kabelka L., Vorlíček J. vydaná nakladatelstvím Galén v roce 2007 je stále základním českým pramenem pro všechny zdravotníky, kteří ve své praxi přicházejí do kontaktu s nevléčitelně nemocnými. Kniha přináší praktické návody k řešení nejčastějších tělesných a psychických projevů pokročilých stadií onkologických i neonkologických nemocí a další, na praxi orientované informace o komunikačních, etických, právních, psychosociálních a spirituálních aspektech paliativní péče.